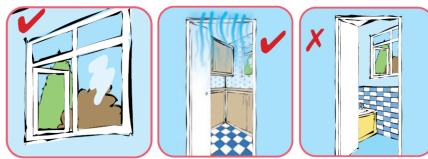


Oscail fuinneog bheag thíos staighre agus fuinneog bheag thusaí staighre go dtí an chéad eang stoptha. (Ba cheart dóibh a bheith i mballai tí atá ar aghaidh a chéile, nó trasna ó chéile más in árasán atá cónai ort). Biodh doirse inmhéanacha na seomraí ar oscailt agat san am céanna, ligfidiú seo d'aer níos tirme gluaiseacht ar fud an tí. Ba cheart an áit a chrosaeráil ar feadh 30 nómádach gach lá.



#### Déan cinnte de nach gcruthófar fadhb shlándála mar gheall ar fuinneoga inrochtana – ná dearmad iad a dhúnadh nuair a bheidh tú ag dul amach.

Aeraigh an chistin nuair a bhíonn tú ag cócaráil agus ag ní na soithí. Is mar a chéile duit fuinneog nach mbeidh ach beagán di ar oscailt agus ceann a bheidh oscailte go hiomlán. Úsáid cochall eastarraingthe an chócaireán nó biónn an fean eastarraingthe casta air agat i gcónaí agus tú ag cócaráil.

Oscail fuinneog bheag uachtair agus aeraigh an chistin agus an seomra folcta ar feadh 20 nómádach nár sin tar éis duit a bheith a n-úsáid. Cas air an fean eastarraingthe más féidir é – tá sé saor le húsáid agus an-eifeachtach.



San oíche, fág fuinneog oscailte ar éigin i do sheomra codlata, nó úsáid aerálaí silíní má tá ceann feistithe, chun an t-aer a ligean isteach. (Ach seachain, ná dearmad an tsráidhláil).

Coinníogh doirse na cistine agus an tseomra folcta dúnta ionas nach n-éalóidh taise isteach sa chuid eile den teach.

Lig don aer gluaiseacht thart ar éadaí agus ar nithe eile a bhíonn storáltae ionas nach dtiocfaidh grán dubh ná caonach liath orthu. Féadfaidh tú ligeann don aer gluaiseacht faoin troscán ach é a ardú. Fág spás beag idir na píosaí móra troscáin agus na ballaí agus seas vardrús agus troscán in aghaidh na mballáin inmhéanacha más féidir é. Ná cuir iomarca isteach i vardrús ná i gcofraí – má dhéanann ní ghluaistidh an t-aer timpeall i ngach áit.

#### Dromchlaí Fuara sa Teach

Bíonn sé níos fusa don chomhdhlúthú tarlú ar dhromchlaí fuara sa teach, ar ballaí agus ar shíleálacha mar shampla. Is féidir, ina láin cásanna, féachaint chuige go mbeidh na dromchlaí seo níos teo ach insliú agus taisdionadh a fheabhsú.

Beidh an teach go léir níos teo agus laghdóidh tú costas do bhill breosla má bhíonn insliú agus taisdionadh sa teach. Is lú seans a bheidh ann go dtarlóidh comhdhlúthú má bhíonn an teach go léir níos teo.

Inslíú áiléir agus insliú ballaí na cineálacha inslithe is éifeachtaí.



Má bhíonn aon taisdionadh á shuiteáil agat, lean na treoracha seo a leanas:

- Ná déan taisdionadh ar sheomraí a bhfuil fadhb le comhdhlúthú iontu, ná in áit ina bhfuil téitheoir nó cócaireán a dhónn gás nó breosla soladach.
- Ná dún aerálaithe buana ná bríci a suiteáladh le haghaidh fearais teasa nó téite.
- Ná déan taisdionadh ar fuinneoga seomraí folcta ná cistineacha.

Tiarnaí talún – is fearde na tithe má fheabhsaítear an t-insliú áiléir nó ballaí agus ba cheart smaoineamh ar insliú teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh a fheabhsú nuair a bhíonn aon fheabhsúchán á ndéanamh.

#### An Teocht sa Teach

Bíonn níos mó taise ar iompar san aer te seachas mar a bhíonn san aer fuar; de ghnáth fágann aer fuar braoiní comhdhlúthaithe thart timpeall an tí. Is geall le spúnse an t-aer; dá theo é is ea is mó taise a bheidh ar iompar ann. Má bhíonn teas an-ard agat i seomra amháin agus na seomraí eile fágtha fuar beidh an comhdhlúthú níos measa sna seomraí nach mbeidh téite. Sin le rá gur fearr teas a bheadh réasúnta íseal ná íseal a bheith ar fud an tí.

Féadfaidh tú an comhdhlúthú a stopadh má bhíonn an teas fágtha air go híseal agat ar feadh an lae nuair a bhíonn an aimsir fuar ach ní foláir duit súil a choinneáil ar na méadar le fios a bheith agat cén costas atá ort dá bharr.

Mura bhfuil córas teasa agat i ngach seomra féadfaidh tú doirse na seomraí nach bhfuil teas iontu a fhágáil ar oscailt le teas éigin a ligean isteach iontu.

Má tá fút seomraí a théamh ach gan córais a bheith suiteáilte iontu is fearr téitheoirí leictreacha a úsáid, radaitheoirí ola nó téitheoirí painéil, ar shocrú íseal, mar shampla. Ná dearmad nár cheart duit téitheoirí iniompartha gáis a úsáid i dtíthe.

**Bíodh a phios agat má tá reoiteoir agat gur maith an smaoineamh é a shocrú i spás ina mbíonn comhdhlúthú ag tarlú mar go bhfeadfadh an teas as an mótar an comhdhlúthú a stopadh.**



**Seachain an ndéanfá ró-aeráil ar an teach nuair a bhíonn an aimsir fuar mar má dhéanann ísleoidh an teas taobh istigh agus is é is dóigh go mbeidh comhdhlúthú ann. Ardóidh sé do chostais teasa freisin.**

**Cuimhnigh ar na Príomhphointí le Comhdhlúthú a Stopadh**



**Laghdáigh an Méid Taise a bhíonn agat sa Teach**



**Laghdáigh Líon na nDromchlaí Fuara sa Teach**



**Feabhsaigh an Aeráil**



**Coinníogh Dóthain Teasa sa Seomra**



## CONTROLLING CONDENSATION AND MOULD

#### What Is Condensation?

There is always some moisture in the air, even if you cannot see it. If air gets cold, it cannot hold all the moisture produced by everyday activities and some of this moisture appears as tiny droplets of water, most noticeable on windows on a cold morning. This is condensation. It can also be seen on mirrors when you have a bath or shower and on cold surfaces such as tiles or cold walls.

Condensation occurs in cold weather, even when the weather is dry. It doesn't always leave a 'tidemark' round its edges. If there is a 'tidemark', this dampness might have another cause, such as water leaking into your home from a plumbing fault, loose roof tiles or rising damp.

Condensation can appear on or near windows, in corners and in or behind wardrobes and cupboards. Condensation forms on cold surfaces and in places where there is little movement of air.



#### Problems that can be caused by excessive condensation

Dampness caused by excessive condensation can lead to mould growth on walls and furniture, mildew on clothes and other fabrics and in time the rotting of wooden window frames.

#### First steps against condensation

You will need to take several steps to deal with condensation, but meanwhile there are some simple things you should do straight away.

Dry your windows and windowsills every morning, as well as surfaces in the kitchen or bathroom that have become wet. Wring out the cloth rather than drying it on a radiator or use paper towels.

#### First steps against mould growth

First treat the mould already in your home. Then deal with the basic problem of condensation to stop mould reappearing.

To kill and remove mould, wipe down or spray walls and window frames with a fungicidal wash that carries a Health and Safety information, and ensure that you follow the instructions for its safe use. These fungicidal washes are often available at local supermarkets. Dry-clean mildewed clothes, and shampoo carpets. Do not try to remove mould by using a brush or vacuum cleaner.

After treatment, redecorate using good-quality fungicidal paint and a fungicidal resistant wall paper paste to help prevent mould recurring. The effect of fungicidal or anti-condensation paint is reduced or destroyed if covered with ordinary paint or wallpaper.

**But remember: the only lasting cure for severe mould is to get rid of the dampness.**



You need to look at all of these factors to cure a condensation problem

#### Too Much Moisture Being Produced In Your Home

Everyday activities add extra moisture to the air inside our homes. Even our breathing adds some moisture. One person asleep adds half a pint of water to the air overnight and at twice that rate when active during the day.

To give you some idea as to how much extra water this could be in a day, here are a few illustrations:

2 people at home can produce = 3 pints

A bath or shower = 2 pints

Drying clothes indoors = 9 pints

Cooking and use of a kettle = 6 pints

Washing dishes = 2 pints

Bottled gas heater (8 hours use) = 4 pints

Total moisture added in one day = 26 pints or 14.8 litres

#### Reduce the potential for condensation by producing less moisture

If at all possible hang your washing outside to dry or use a clothes tumble dryer. If necessary hang them in the bathroom with the door closed and a window slightly open or extractor fan on.

Don't be tempted to put washed wet clothes on radiators or in front of a radiant heater.



Always cook with pan lids on, and turn the heat down once the water has boiled. Only use the minimum amount of water for cooking vegetables.



When filling your bath, run the cold water first then add the hot water - it can reduce the steam by 90% which leads to condensation.

If you use a clothes tumble drier, make sure it is vented to the outside air or that it is of the new condensing type.

Do not use your gas cooker to heat your kitchen as it produces moisture when burning gas.

Bottled gas heaters should not be used; they produce about 8 pints of moisture from an average-sized gas cylinder.



#### Ventilation of the Home

**Ventilation can help to reduce condensation by removing moist air from your home and replacing it with drier air from outside.**

Help to reduce condensation that has built up overnight by 'cross ventilating' your home.

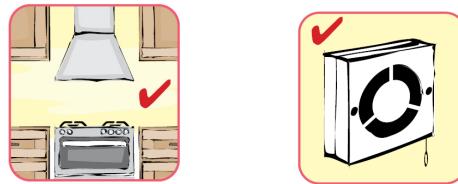
Opening to the first notch a small window downstairs and a small one upstairs. (They should be on opposite sides of the house, or diagonally opposite if you live in a flat). At the same time, open the interior room doors, this will allow drier air to circulate throughout your home. Cross ventilation should be carried out for about 30 minutes each day.



**Make sure that accessible windows will not cause a security problem- remember to close them when you go out.**

Ventilate your kitchen when cooking and washing up. A window slightly open is as good as one fully open. Always use your cooker extractor hood or extractor fan when cooking.

Ventilate your kitchen and bathroom for about 20 minutes after use by opening a small top window. Use an extractor fan if possible - they are cheap to run and very effective.



Ventilate your bedroom by leaving a window slightly open at night, or use trickle ventilators if fitted. (But again, remember your security).

Keep kitchen and bathroom doors closed to prevent moisture escaping into the rest of the house.

To reduce the risk of mildew on clothes and other stored items, allow air to circulate round them. You can raise furniture up to allow air to circulate underneath. Keep a small gap between large pieces of furniture and the walls, and where possible place wardrobes and furniture against internal walls. Never overfill wardrobes and cupboards, as it restricts air circulation.

#### Cold Surfaces In Your Home

Condensation forms more easily on cold surfaces in the home, for example walls and ceilings. In many cases, those surfaces can be made warmer by improving the insulation and draught proofing.

Insulation and draught proofing will also help keep the whole house warmer and will cut your fuel bills. When the whole house is warmer, condensation becomes less likely.

Loft and wall insulation are the most effective forms of insulation.



If you install any draught proofing, observe the following guidance:

- Do not draught proof rooms with a condensation problem, or where there is a heater or cooker that burns gas or solid fuel.
- Do not block permanent ventilators or airbricks installed for heating or heating appliances.
- Do not draught proof bathroom or kitchen windows.

Landlords – homes can benefit from an improvement to its loft or wall insulation and improving thermal insulation and energy efficiency should be considered when any improvements are being undertaken

#### The Temperature of Your Home

Warm air holds more moisture than cooler air which is more likely to deposit droplets of condensation round your home. Air is like a sponge; the warmer it is, the more moisture it will hold. Heating one room to a high level and leaving other rooms cold makes condensation worse in the unheated rooms. That means that it is better to have a medium-to-low level of heat throughout the house.

Keeping the heating on low all day in cold weather will help to control condensation, but keep a check on your meters to check how much it is costing you.

If you don't have heating in every room, you could keep the doors of unheated rooms open to allow some heat into them.

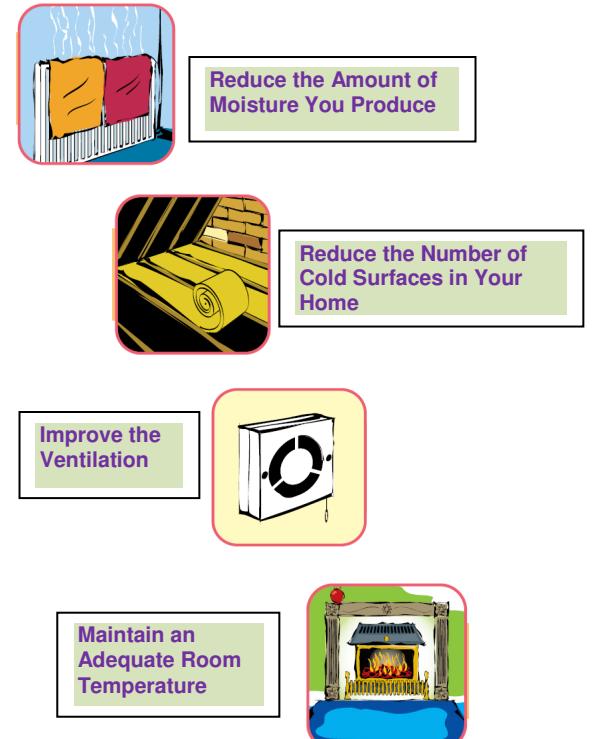
To add extra heat to rooms without any form of installed heating, it is better to use electric heaters, for example oil-filled radiators or panel heaters, on a low setting. Remember, you should not use portable bottled gas heaters in homes.

If you have a freezer, it is a good idea to put it in a space suffering from condensation, as the heat from the motor may help to keep condensation at bay.



**Be careful not to 'over-ventilate' your home when it is cold, as it will cause the temperature inside to drop and make condensation more likely. It will also increase your heating costs.**

#### To Control Condensation Remember The Key Points



## COMHDHLÚTHÚ AGUS CAONACH LIATH A STOPADH

Theastódh uait breathnú isteach i ngach ceann de na císeanna seo le fadhb le comhdhlúthú a leigheas

#### Iomarca Taise agat sa Teach

Fágann gníomháochta laethúla go gcuirimid leis an taise a bhíonn san aer istigh inár dtithe. Cuireann an analú léi fiú. Bíonn leathphionta breise uisce san aer tar éis oíche chodlata ag duine amháin agus bíonn a dhá oiread sin ann nuair a bhíonn duine gníomhach ar feadh an lae.

Tá cúpla sampia anseo thíos a thabharfaidh tuairim éigin duit faoin toilleadh breise uisce a d'fhéadfadh a bheith ann in aon lá amháin:

2 (beirt) sa bhaile = 3 phionta  
Folcadh nō cith = 2 phionta  
Éadaí a thriomú taobh istigh = 9 bpionta

Cócaireacht agus an cíteal = 6 phionta  
Soithí a ní = 2 phionta  
Téitheoir ag obair ar ghás buidéalaithe (in úsáid ar feadh 8 n-uaire) = 4 phionta  
An taise iomlán sa bheiris in aon lá amháin = 26 pionta nó 14.8 lítear

#### Dá laghad taise a bheidh ann is ea is lú an seans go mbeidh comhdhlúthú ag tarlú

Thairláonn an comhdhlúthú in aimsir fhuar, fiú más aimsir thirim í. Ní bhíonn a lorg le feiceáil ina 'shnáth ciumhaise' i gcónaí. Má bhíonn 'snáth ciumhaise' fágtha aige, b'fhéidir gur cuis eile atá leis an taise seo, uisce a bheith ag sileadh isteach i do theach mar gheall ar fhabht phluiméireachta cuir i gcás, nó tíleanna an dín a bheith bogtha nó taise anios a bheith ann.



#### Fadhbanna de bharr an iomarca den chomhdhlúthú

Tharlódh sé go bhfásadh caonach liath ar bhallaí agus ar throscaí, go dtiocadh grán dubh ar éadaí agus ar fháraicí eile agus go lobhfadh frámaí fuinneog adhmaid in imeacht aimsire mar gheall ar thaise de bharr an iomarca den chomhdhlúthú.

#### Na chéad chéimeanna le comhdhlúthú a sheachaint

Beidh go leor le déanamh le déileáil le comhdhlúthú, ach idir seo agus sin seo cúpla rud is ceart duit a dhéanamh as láimh.

Triomaigh na fuinneoga agus leaca na bhfuinneog gach maidin, agus triomaigh aon dromchla sa chistin nó sa seomra folchta atá flíuch. In áit an t-eádach a thriomú ar an radaitheoir fáisc é nō úsáid tuáillí páipéir.

#### Na chéad chéimeanna le caonach liath a stopadh

Má tá caonach liath sa teach déileáil leis sin ar dtús. Ansin déileáil leis an mbunfhadhb, an comhdhlúthú, ionas nach bhfásfaidh an caonach liath arís.

Seo é atá le déanamh le caonach liath a mharú agus fáil réidh leis – glan nō spraeáil na balláí agus frámaí na bhfuinneog le hionlach fuingicídeach a bhuail eolas maidir le Sláinte agus Sábháilteach air, agus déan cinnte de go leanfaidh tú na treoracha atá air maidir lena úsáid go sábháilte. Is minic a gheofána ná hionlaigh fuingicídeach seo sna hollmhargáitíula. Má bhíonn grán dubh ar éadaí beidh siad le tirimghlanadh, agus beidh cairpéid le ní le seampú. Ná húsáid scuab ná folúshlantóir le fáil réidh le caonach liath.

Nuir a bheidh an chóireáil sin déanta agat déan an t-athmhasiu; úsáid péint mhaith fuingicídeach agus taos páipéar balla a bhfuil frithsheasamh ann in aghaidh fungas ionas nach bhfásfaidh an caonach liath arís. Laghdáitear an mhaith a bhíonn i bpéint fuingicídeach nō i bpéint fhritheachomhdhlúthaithe nō baintear an mhaith aisti má chlúdaítear í le gnáthphéint nō le gnáthpháipéar balla.

**Ach cuimhnigh: níl de leigheas ar dhothach-chaonach liath ach fáil réidh leis an taise.**



#### Cén fáth a dtarlaíonn Comhdhlúthú?

Tá ceithre phríomhchúis leis:

- Iomarca Taise a bheith agat sa Teach
- Gan dóthain Aerála a bheith ann
- Dromchlaí Fuara
- An Teocht sa Teach

Bíodh an clár ar an sásparan i gcónaí agat nuair a bhíonn tú ag cócaráil, agus ísligh an teas a thúise is a bhíonn an t-uisce fiuchta. Úsáid a laghad uisce is is féidir nuair a bhíonn na glasrai á gcoáráil agat.



Nuir a bheidh tú ag lónadh an fholcadáin, scoil an t-uisce fuar isteach roimh an uisce te – d'fhéadfá an gal a laghdú faoi 90% - tarlaíonn comhdhlúthú de bharr na gaile.

Má tá triomadóir rothaim agat le héadaí a thriomú, cinntigh go bhfuil sé ceangailte le gaothaire go dtí an taobh amuigh nō gur ceann de na cineálacha comhdhlúthacha é.

Ná téigh do chistin leis an gcoáireán gáis; tagann taise as gás a dhó.

Níor cheart téitheoirí a oibríonn ar ghás buidéalaithe a úsáid; tagann timpeall is 8 bpionta taise as sorcúir gáis ar mheánmhéis.



#### An Teach a Aerú

Laghdáíonn aeráil an comhdhlúthú mar éalaíonn an t-aer tais as an teach agus tagann aer níos tirime isteach ón taobh amuigh.

Má bhíonn 'crosaeráil' sa teach ba cheart go laghdóidh sé seo an comhdhlúthú a bhíonn ann de bharr na hoíche.